Renoon

EDIZIONE ITALIANA

Il dizionario dei passaporti digitali di prodotto

I termini essenziali per orientarsi nell'ecosistema dei passaporti digitali di prodotto

OTTOBRE 2026

INTRODUZIONE

I passaporti digitali di prodotto (DPP) riuniscono requisiti normativi, identificazione dei prodotti, gestione dei dati e infrastrutture tecniche.

Comprendere la terminologia di riferimento è essenziale per interpretare questi requisiti e tradurli in decisioni operative.

Questo dizionario raccoglie i principali concetti del quadro europeo dei passaporti digitali di prodotto, con definizioni sintetiche e corrispondenti italiani che riprendono, ove disponibili, la terminologia ufficiale dell'Unione europea.

Nota terminologica:
I termini sono riportati in inglese e accompagnati dai corrispondenti italiani. Le denominazioni riprendono, ove disponibili, la terminologia utilizzata nelle fonti ufficiali dell'Unione europea. **Le espressioni contrassegnate con (*) sono traduzioni o adattamenti editoriali.**
Il documento ha finalità informative e non costituisce un'interpretazione giuridica ufficiale. I requisiti applicabili possono variare in base alla categoria di prodotto e alla normativa pertinente.

A

Authorised Representative
→ **Mandatario**

Ruolo giuridico

Persona fisica o giuridica stabilita nell'UE che ha ricevuto dal fabbricante un mandato scritto per svolgere determinati compiti normativi per suo conto. Il mandato definisce l'ambito delle sue responsabilità.

D

Data Carrier
→ **Supporto dati**

Identificazione del prodotto

Elemento leggibile automaticamente, come un codice QR o un codice a barre, che collega un prodotto fisico al suo passaporto digitale. La posizione e le caratteristiche tecniche dipendono dai requisiti applicabili.

Data Portability
→ **Portabilità dei dati**

Sistema DPP

Capacità di recuperare e trasferire i dati del passaporto digitale di prodotto tra fornitori o sistemi in un formato utilizzabile, garantendo la continuità e riducendo la dipendenza da un unico fornitore tecnologico.

Decentralised Architecture
→ **Architettura decentralizzata***

Infrastruttura DPP

Sistema in cui i dati completi dei passaporti digitali di prodotto rimangono presso gli operatori economici o i loro fornitori di servizi, anziché essere archiviati in un unico database europeo centralizzato.

Delegated Act
→ **Atto delegato**

Normativa

Atto giuridico adottato dalla Commissione europea per integrare o modificare elementi non essenziali di un atto legislativo. Nell'ambito dell'ESPR, gli atti delegati possono stabilire requisiti per specifici gruppi di prodotti o disciplinare altri aspetti del quadro normativo, come i fornitori di servizi DPP e gli identificativi univoci.

Distributor
→ **Distributore**

Ruolo giuridico

Operatore economico della catena di fornitura, diverso dal fabbricante o dall'importatore, che mette un prodotto a disposizione sul mercato. I suoi obblighi dipendono dalla normativa applicabile.

Digital Product Passport (DPP)
→ **Passaporto digitale di prodotto**

Concetto chiave

Insieme di dati digitali contenente informazioni su un prodotto, accessibile tramite un supporto dati associato a un identificativo univoco del prodotto. Le informazioni incluse e i relativi diritti di accesso sono determinati dai requisiti normativi applicabili.

DPP Backup Copy
→ **Copia di riserva del passaporto digitale di prodotto**

Infrastruttura DPP

Copia dei dati del passaporto digitale di prodotto destinata a garantirne la disponibilità e l'accessibilità anche qualora il sistema originale o l'operatore economico responsabile non siano più in grado di mantenerli.

D - E

DPP Service Provider
→ Fornitore di servizi di passaporto digitale di prodotto

Infrastruttura DPP

Organizzazione che fornisce servizi legati alla creazione, elaborazione, conservazione, pubblicazione e gestione delle copie di riserva dei passaporti digitali di prodotto, nonché alla connessione con l'infrastruttura europea DPP.

DPP Web Portal
→ Portale web per i dati contenuti nel passaporto digitale di prodotto

Infrastruttura DPP

Interfaccia web europea attraverso la quale i soggetti autorizzati possono cercare i passaporti digitali di prodotto e accedere alle informazioni rese disponibili secondo le rispettive autorizzazioni.

Ecodesign for Sustainable Products Regulation (ESPR)
→ Regolamento sulla progettazione ecocompatibile per prodotti sostenibili

Normativa

Regolamento dell'Unione europea che stabilisce il quadro per i requisiti di progettazione ecocompatibile e i passaporti digitali di prodotto. Gli obblighi specifici per le diverse categorie di prodotti sono definiti attraverso successivi atti normativi.

Economic Operator
→ Operatore economico

Ruolo giuridico

Persona fisica o giuridica che riveste uno dei ruoli previsti dalla normativa europea sui prodotti, tra cui fabbricante, importatore, mandatario o distributore, con responsabilità definite in base alla legislazione applicabile.

E

ESPR Working Plan
→ **Piano di lavoro**

Normativa

Documento di programmazione della Commissione europea che individua i gruppi di prodotti prioritari, le misure orizzontali e le tempistiche indicative per l'introduzione dei futuri requisiti di progettazione ecocompatibile. L'inclusione nel piano non rende automaticamente obbligatorio il DPP.

EU DPP Registry
→ **Registro dei passaporti digitali di prodotto**

Infrastruttura DPP

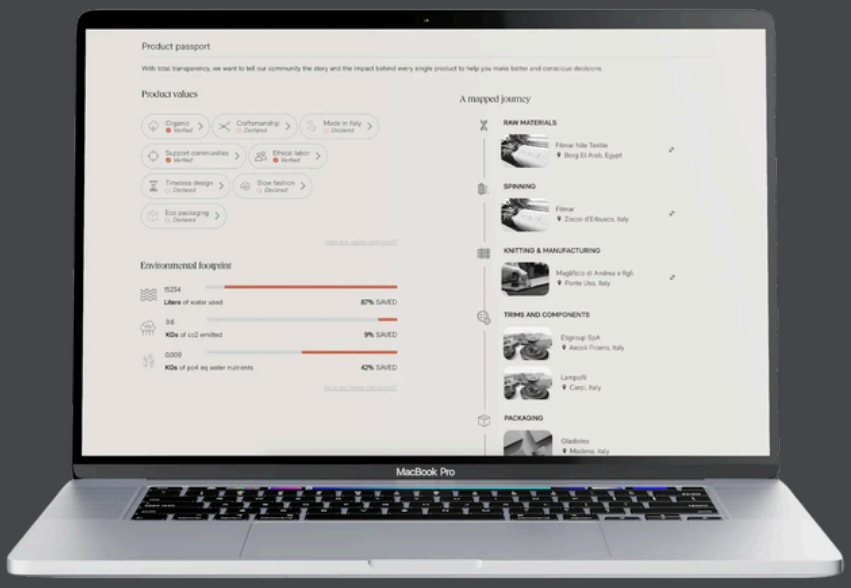
Registro europeo destinato a raccogliere gli identificativi univoci e le informazioni di registrazione associate ai passaporti digitali di prodotto, supportando le procedure doganali e le verifiche previste dalla normativa. Non conserva l'intero insieme dei dati contenuti nei passaporti.

Harmonised Standard
→ **Norma armonizzata**

Normativa

Norma europea elaborata su richiesta della Commissione europea da un organismo europeo di normazione. Quando il relativo riferimento è pubblicato nella Gazzetta ufficiale dell'UE, può conferire una presunzione di conformità ai requisiti giuridici che disciplina.

H



Implementing Act
→ **Atto di esecuzione**

Normativa

Atto giuridico con cui la Commissione europea stabilisce modalità uniformi per l'applicazione di specifiche disposizioni della normativa UE, comprese le procedure operative di registrazione, verifica o scambio di informazioni.

Machine-Readable Data
→ **Dati leggibili meccanicamente**

Sistema DPP

Informazioni strutturate in modo da poter essere identificate, elaborate, scambiate o verificate automaticamente da sistemi informatici, senza necessità di estrazione manuale.

Importer
→ **Importatore**

Ruolo giuridico

Operatore economico stabilito nell'UE che immette sul mercato europeo un prodotto proveniente da un paese terzo.

Making Available on the Market
→ **Messa a disposizione sul mercato**

Responsabilità di mercato

Fornitura di un prodotto per la distribuzione, il consumo o l'uso sul mercato dell'UE nell'ambito di un'attività commerciale, a titolo oneroso o gratuito, comprese le successive fasi di distribuzione e vendita.

I M

M-O

Manufacturer
→ **Fabbricante**

Ruolo giuridico

Persona fisica o giuridica che fabbrica un prodotto, o lo fa progettare o fabbricare, e lo commercializza con il proprio nome o marchio.

Model, Batch and Item Level
→ **Livello di modello, lotto o articolo***

Identificazione del prodotto

I **tre principali livelli di granularità** del DPP:

- Modello: un passaporto per prodotti con le stesse caratteristiche definite a livello di modello.
- Lotto: un passaporto per prodotti appartenenti a uno specifico lotto di produzione.
- Articolo: un passaporto e un identificativo individuale per ogni singolo prodotto fisico.

Il livello richiesto dipende dalla normativa applicabile.

Open Standards
→ **Norme aperte**

Sistema DPP

Specifiche tecniche pubblicamente disponibili che favoriscono la compatibilità tra sistemi, comprese quelle relative agli identificativi dei prodotti, ai supporti dati e allo scambio di informazioni.

P

Placing on the Market
→ **Immissione sul mercato**

Responsabilità di mercato

Prima messa a disposizione di un prodotto sul mercato dell'Unione europea. Questa distinzione è rilevante per determinare quali obblighi normativi si applicano al prodotto.

Presumption of Conformity
→ **Presunzione di conformità**

Normativa

Principio giuridico secondo cui la conformità a una norma armonizzata il cui riferimento è pubblicato nella Gazzetta ufficiale dell'UE consente di presumere il rispetto dei requisiti normativi corrispondenti, nei limiti coperti dalla norma.

S

Semantic Interoperability
→ **Interoperabilità semantica**

Sistema DPP

Capacità di sistemi diversi di interpretare e scambiare informazioni in modo coerente, preservando il significato dei dati tra organizzazioni e tecnologie differenti.

T

Technical Interoperability
→ **Interoperabilità tecnica**

Sistema DPP

Capacità di sistemi diversi di connettersi e scambiare informazioni attraverso formati tecnici, interfacce e protocolli compatibili.

U

Unique Facility Identifier
→ **Identificativo univoco del sito**

Identificazione del prodotto

Identificativo che distingue un sito o una struttura coinvolta nella catena del valore di un prodotto. La sua inclusione nel DPP dipende dai requisiti applicabili.

Unique Operator Identifier
→ **Identificativo univoco dell'operatore**

Identificazione del prodotto

Identificativo che distingue un operatore economico coinvolto nelle attività associate a un prodotto o al suo passaporto digitale.

Unique Product Identifier
→ **Identificativo univoco del prodotto**

Identificazione del prodotto

Codice univoco utilizzato per identificare un prodotto e collegarlo al relativo passaporto digitale. A seconda dei requisiti applicabili, può identificare un modello di prodotto, un lotto o un singolo articolo.

Unique Registration Identifier
→ **Identificativo univoco di registrazione**

Infrastruttura DPP

Identificativo generato a seguito della registrazione delle informazioni richieste nel registro europeo dei DPP. Identifica la registrazione, ma non attesta autonomamente la conformità del prodotto.

V

Vendor Lock-in
→ **Blocco da parte del fornitore**

Sistema DPP

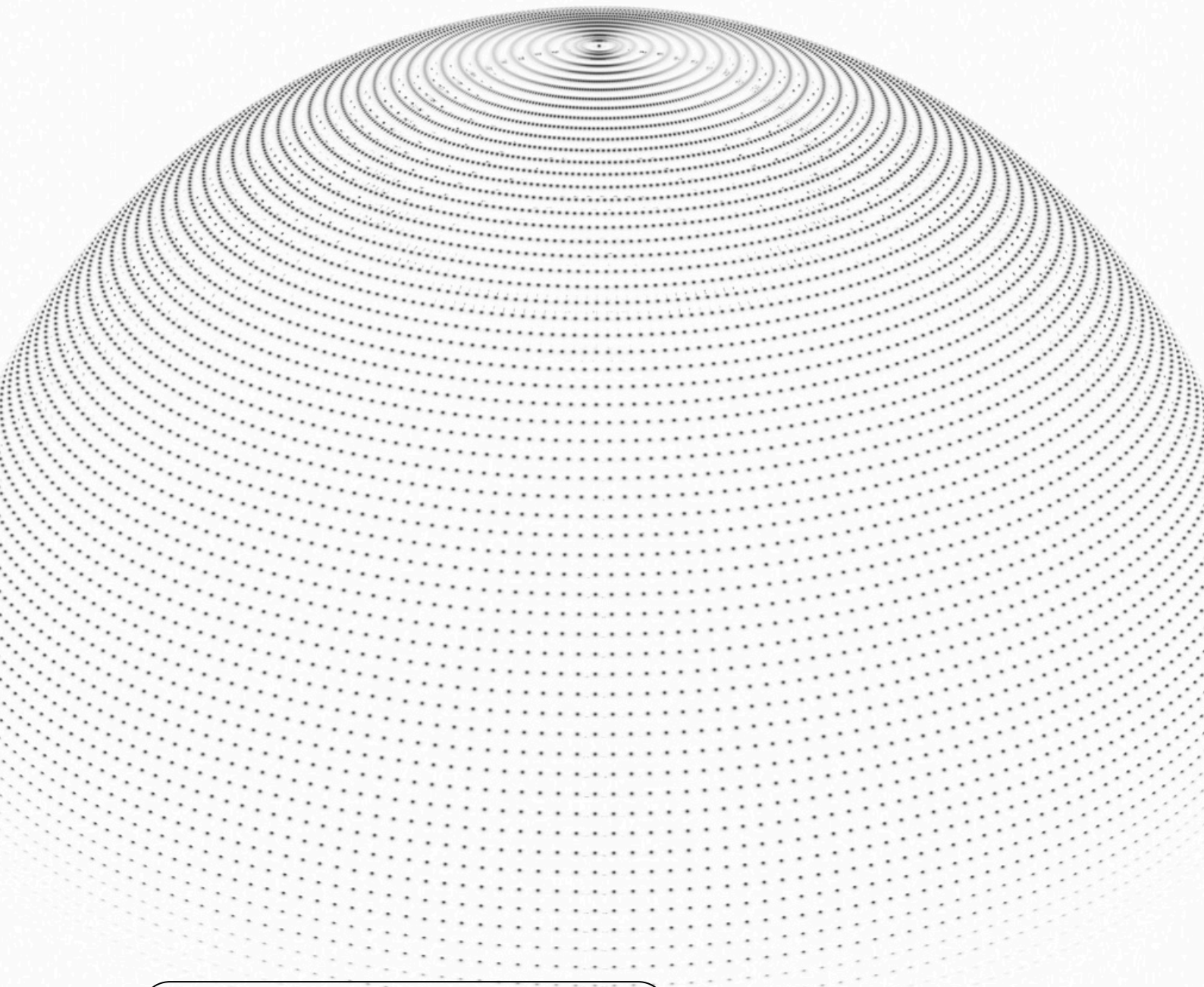
Situazione in cui un'azienda diventa dipendente da uno specifico fornitore tecnologico perché trasferire i dati o continuare a gestire i passaporti digitali di prodotto attraverso altri sistemi risulta difficile o impraticabile.

OLTRE LE DEFINIZIONI

Comprendere la terminologia dei passaporti digitali di prodotto è il primo passo. Applicare questi concetti significa collegare i requisiti normativi ai dati di prodotto, ai sistemi aziendali e alle catene di fornitura.

Renoon integra competenze normative, tecnologia e supporto operativo per aiutare le aziende a strutturare le informazioni di prodotto, collegare i dati della filiera e gestire i passaporti digitali di prodotto nel tempo.

Renoon



PARLA CON IL TEAM

renoon.com

info@renoon.com